

УДК 80 / 84
ББК 83.3

Н.С. Леонова

**АВТОБИОГРАФИЧЕСКИЕ
ЭЛЕМЕНТЫ РОМАНА
ПЕТЕРА ХЕРТЛИНГА
«ГЁЛЬДЕРЛИН»**

Рассмотрены автобиографические элементы в историко-биографическом романе Петера Хертлинга «Гёльдерлин». Возвращение к прошедшей исторической эпохе и героям романтизма рассматривается как художественный приём, с помощью которого авторы освещают актуальные проблемы литературы и творчества. Жанр романизированной биографии, или историко-биографического романа, интерес к которому вырос во второй половине XX – начале XXI в. представляется актуальным предметом исследования.

Ключевые слова: историко-биографический роман, автобиография, немецкий романтизм, Петер Хертлинг; Йоганн Христиан Фридрих Гёльдерлин.

DOI 10.23683/1995-0640-2018-1-47-51

Леонова Наталья Сергеевна – соискатель ученой степени канд. филол. наук кафедры зарубежной литературы филологического факультета Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена (г. Санкт-Петербург)
Тел.: +7-911-964-53-16

E-mail: natalleonova@yandex.ru

© Леонова Н.С., 2018.

Петер Хертлинг принадлежит к новому послевоенному поколению западногерманских писателей. Он начинал свою литературную деятельность не с биографических романов – сначала писал лирические стихотворения, которые не привлекли внимания читателей и критиков. Его первые же прозаические труды – романы «Нимбш, или Покой» и «Гёльдерлин», были сразу отмечены критиками.

Читателю же автор известен своими историко-биографическими романами – он рассказывал в своих произведениях о многих исторических личностях.

«Гёльдерлин» («Hölderlin», 1976) – один из первых биографических романов писателя, поэтому изучение его особенностей является особенно важным. Следующие историко-биографические произведения Хертлинга появляются значительно позже – роман «Шуберт» («Schubert») выходит в 1992 г., роман «Тень Шумана» («Schumanns Schatten») – в 1996 г., а роман о Гофмане («Hoffmann oder Die vielfältige Liebe») появляется в 2001 г.

Говоря о творческом методе писателя, стоит отметить, что исследователи выделяют две отличительные особенности: Хертлинг тяготеет к эпическому повествованию, рассказывая о жизни своих героев на протяжении десятилетий, иногда целых исторических периодов, но в то же время он непременно пропускает через свое собственное сознание и восприятие довольно быстро доходящий до нас отсвет сравнительно недавнего прошлого [Хертлинг, 1984, с. 283].

Романтизм – значимая эпоха в истории становления немецкой литературы, а значит, герои эпохи романтизма привлекают особое внимание современных писателей и литературоведов [Габитова, 1978, с. 10].

Обращение к творчеству Гёльдерлина, который был не оценен по достоинству современниками и надолго забыт потомками, имеет в немецкой литературе, а в частности в литературе ГДР, свои давние традиции. Гёльдерлин, его творчество дали творческий толчок многим писателям (Стефан Цвейг, Криста Вольф, Герхард Вольф), но образ поэта в целом особенно широко и ярко раскрыт именно в романе Хертлинга.

Важно отметить комментарии самого Хертлинга о биографических произведениях – он считал, что жанр историко-биографического романа может быть представлен только такими экспериментальными по форме произведениями, как его роман «Гёльдерлин». Это заявление писателя способствует повышению интереса к его произведениям и к исследованию структуры его романа [Кигурадзе, 1988, с. 3].

Проблема автобиографического начала часто поднимается современными писателями. В данном контексте рассматривается, как отразились пережитые автором события, собственные воспоминания и личные впечатления в произведениях писателя.

Для романов Хертлинга характерен тот факт, что он всегда присутствует на страницах своих книг как личность, он не только участвует в жизни своих героев, как можно увидеть в романе «Гёльдерлин», но и переживает вновь и вновь опыт собственной жизни. В этом смысле произведения Хертлинга часто можно считать автобиографичными, даже в тех случаях, когда основной герой произведения внешне, казалось бы, не имеет с ним ничего общего.

Автобиографичность порождает и особые стратегии повествования – в данном случае жизнеописание Гёльдерлина смешивается с жизнью самого автора, его переживаниями о персонажах и просто с его размышлениями:

«Я не знаю точно, как ощущает себя человек, который родился в 1770 году. Его ощущения для меня это литература» [Härtling, 2011, S. 9; далее все примеры приводятся по этому изданию в круглых скобках с указанием страниц)].

Жизнь Хертлинга была непростой – он пережил войну и рано потерял родителей, и некоторые биографические факты его жизни пересекаются с гёльдерлиновскими. Важным элементом является мотив отца – отец Хертлинга погиб в лагере военнопленных, мать вскоре покончила с собой, и в жизни писателя появился «второй отец»:

«"Второй отец". Эта новость меняет мужчину. Мальчик играл с ним, радовался подаркам...» (S. 15).

Здесь имеется в виду наставник Хертлинга – скульптор Фриц Руофф, который воспитывал писателя.

«У меня тоже был второй отец» (S. 312).

Когда речь заходит о местах, в которых рос Гёльдерлин, окрестностях и городах, в которых он путешествовал, автор также часто пуска-

ется в воспоминания и очень подробно рассказывает читателю, как выглядит тот или иной город, – важные события его собственной жизни связаны с этими же местами:

«В моём детстве здесь находилась городская тюрьма, которой в его время ещё не было» (S. 20).

«Конфирмация в Вюртемберге – это ритуал. В Нюртингене с моего празднования в 1949 году ничего не изменилось» (S. 39).

Воспоминания из детства и параллели между автором и великим поэтом – элемент присутствия автора и особенность повествования. Эффект присутствия автора усиливается и тем, что повествование ведётся от первого лица:

«Он – прилежный ученик. Он должен учиться не так, как учился я» (S. 20).

Часто присутствие автора и его мысли о том, как бы мог вести себя герой, затрагивают даже его внешний вид и манеру речи. Автор у Хертлинга рассуждает о том, что не хочет превозносить Гёльдерлина, но говорит о нём с нежностью и представляет его бледнокожим юношей, который не был похож на своих современников:

«Я не хочу делать из него героя, но при этом он исключение. Поэтому я так тщательно забочусь о его буднях» (S. 92).

«Он пишет слово “мама” с двумя м, так, как он выговаривает это слово, со швабским акцентом, с двумя короткими глухими а, ударение не-много больше на первую, чем на вторую» (S. 59).

Тема лирической поэзии также близка автору – Хертлинг и сам писал стихи, поэтому он уделяет много внимания переживаниям и важным событиям в жизни поэта, которые в дальнейшем окажут влияние на его творчество:

«Я знаю, что через две недели познакомится с Луизой Наст, его первой любовью» (S. 72).

Как уже было отмечено, Хертлинг часто использует особые стратегии повествования. По ходу развития сюжета романа, образ автора всё больше сживается с главным героем и ощущает его переживания. Особенно это ощущается в конце произведения, когда автор приближается к трагической развязке жизни Гёльдерлина:

«Чем больше я пишу о нём, тем больше он отдаляется от меня. Я хочу слышать его голос» (S. 55).

«Я не могу без усилия писать дальше, так как я замечаю, что меня всё больше поглощает его образ, а расстояние между ним и рассказчиком становится всё меньше» (S. 312).

«Некоторые из этих лиц я вижу сам, когда закрываю глаза, они меняются и становятся настоящими в моих снах» (S. 117).

Автор не устаёт сравнивать мир Гёльдерлина и современность – как изменились города и места, по которым мог гулять Гёльдерлин, а после него гулял сам автор, для Хертлинга характерна мысль, что прошлое всё равно присутствует в современном мире.

«Я не могу отключиться от повседневности, от звуков и образов моего мира. Улицы и дороги раньше не были заасфальтированы. Города и деревни были меньше, жизнь проходила там по-другому. В небе не было самолетов, между городами не было железных дорог» (S. 172).

Многие критики отмечают, что Хертлинг не просто был писателем, но «жил литературой». В романе мы находим рассуждения самого автора о том, как он относится к биографическим произведениям и почему для него важно создать свою, особую литературную реальность и взглянуть на жизнь великого поэта с другой стороны.

«Я читаю в биографиях: “Он сел и сказал”, и спрашиваю себя, по какой причине библиограф заставляет сесть своё давно умершее чадо, когда он, потому что биограф так захотел, должен сказать: “Послезавтра, дорогая Констанце, мы отправляемся в Зальцбург”. Биограф открыто строит сцену, на которой его персонажи разговаривают между собой как в пьесе лёгкого жанра» (с. 72).

Хертлинг в своем романе «Гёльдерлин» с помощью автобиографических элементов приближает читателя к великому поэту романтизма. Роман характеризуется ярким присутствием автора в тексте произведения и темой возвращения авторов к литературному прошлому. Текст романа Хертлинга многослойный, диалогичный – писатель поднимает вопросы, которые не просто связаны с образом известного поэта романтизма, но и проблемы творческого человека в целом.

Литература

- Габитова Р.М. Философия немецкого романтизма. М.: Наука, 1978. 288 с.
 Кигурадзе Т.Г. Некоторые особенности современного немецкоязычного романа. На примере «Жизни Жан-Поля Фридриха Рихтера» Гюнтера де Бройна и «Гёльдерлина» Петера Хертлинга. Тбилиси, 1988. 117 с.
 Хертлинг П. Хуберт или возвращение в Касабланку. М.: Радуга, 1984. 296 с.
 Härtling P. Hölderlin. Ein Roman. München: DTV, 2011. 521 S.

References

- Gabitova R.M. *Filosofiya nemetskogo romantizma*. M.: Nauka, 1978. 288 p. (In Russian).
 Kiguradze T.G. *Nekotoryye osobennosti sovremennogo nemetskoazychnogo romana. Na primere «Zhizni Zhan-Polya Fridrikha Rikhtera» Gyuntera de Broina i «Gel'derlina» Petera Khertlinga*. Tbilisi, 1988. 117 p. (In Russian).
 Khertling P. *Khubert ili vozvrashcheniye v Kasablanku*. M.: Raduga, 1984. 296 p. (In Russian).
 Härtling P. Hölderlin. Ein Roman. München: DTV, 2011. 521 p.

Natalya S. Leonova (St. Petersburg, Russian Federation)

Autobiography Elements of the Novel by Peter Hartling “Hölderlin”

This article aims at considering autobiographical elements in the historical and biographical novel by Peter Hartling “Hölderlin.” P. Hartling narrates about the outstanding poet of German Romanticism – Johannes Christian Friedrich Hölderlin. Romanticism is a significant epoch in the

history of the formation of German literature, to which many modern German writers have shown interest. The return to the past historical epoch is seen as an artistic device, with the help of which the authors cover those problems of literature and creativity that are relevant at all times. For Hartling himself, the image of Hölderlin is of particular importance – the writer was the chairman of the literary society named after the German poet. The genre of a romanized biography, or historical and biographical novel, the interest for which developed in the second half of the XX-early XXI century is relevant subject of research. Talking about the life of Hölderlin, Hartling demonstrates the interest of modern writers to the literary heritage of the great poet of romanticism, which was not appreciated by contemporaries. At the same time when talking of Hölderlin, Hartling introduces autobiographical elements into the novel, and draws parallels with his own life. Such techniques give the reader a more complete look at the author of the work, allow immersing in the circle of the writer's interests and understanding those questions of creativity that are of interest to the author.

Key words: *historical and biographical novel, autobiography, German Romanticism; Peter Hartling; Johann Christian Friedrich Hölderlin.*

Natalya S. Leonova – post-graduate student of foreign literature dpt. Faculty of philology. Russian State Pedagogical University of A.I. Herzen. Phone: +7-911-964-53-16 E-mail: natalleonova@yandex.ru